

California qhov txheej txheem pab cuam Lwm Cov Nqi Uas Yog Qhov Xaiv Tau txog Lub Zog (CARE) muab kev luv nqi li 20% rau cov neeg qhua siv khoom hauv SoCalGas® uas muaj cai tau txais kev pab hauv lawv daim ntawv sau nqi nkev hav zoov hav tsuag hauv txhua lub hli. Yuav muaj kev luv nqi rau daim ntawv sau nqi hauv txhua hli tom qab hnub tim uas daim ntawv thov tau txais kev pom zoo los ntawm SoCalGas.

Thov xa daim ntawv thov uas sau tiav los ntawm kev siv ib qho ntawm cov hauv kev uas teev muaj hauv qab no:

- 1) Mus saib **myaccount.socalgas.com** lossis **socalgas.com/CARE**. Yuav muab koj tsab ntawv thov lis tam sis.
- 2) Hu rau 1-866-716-3452 tau txhua sij hawm, 24 teev hauv ib hnub. Thov npaj koj tus nab npawb as khauj kom txhij.
- 3) Xa daim foos uas sau tiav thiab kos npe rau lawm tuaj los ntawm kev xa hauv pais xab nis los sis fev mus rau (213) 244-4665.

Muaj OB txoj hau kev ua kom tsim nyog tau txais kev pab:

Cov Khoos Kas Muab Kev Pab Rau Pej Xeem

Yog tias koj los sis lwm tus neeg hauv koj yim neeg koom nrog hauv ib qho twg ntawm cov txheej txheem pab cuam no:

Medi-Cal/Medicaid
Medi-Cal rau Cov Tsev Neeg A&B
Kev Pab Cov Poj Niam, Cov Me Nyuam Mos thiab Cov Me Nyuam Yaus (WIC)
CalWORKs (TANF)¹ los sis TANF Txog Haiv Neeg Tsawg
Qhov Nyiaj Khwv Tau Pib Uas Muaj Cai Tau Kev Pab (haiv neeg tsawg nkaus xwb)
Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Pab Dav Txog Kev Ua Hauj Lwm Ntawm Haiv Neeg Khab
CalFresh (cov pib tau kev pab khoom noj khoom haus)
Txheej Txheem Pab Cuam Plusa Su Hauv Tsev Kawm Ntawv Thoob Teb Chaws (NSLP)
Txheej Txheem Pab Cuam Kev Pab Lub Zog Hauv Tsev Uas Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg
Nyiaj Khwv Tau Los Txog Kev Ruaq Ntseg Pab Ntxiv

¹Suav Nrog Kev Noj Qab Nyob Zoo-Rau-Kev Ua Hauj Lwm

← LOS SIS →

Qhov nyiaj khwv tau los ntawm tshaj plaws ntawm yim neeg

pib siv tau hauv Lub Rau Hli Ntuj Tim 1, 2024 txog Lub Tsib Hlis Ntuj Tim 31, 2025



1-2	\$40,880
3	\$51,640
4	\$62,400
5	\$73,160
6	\$83,920
7	\$94,680
8	\$105,440



Qhov nyiaj khwv tau hauv ib xyos puag ncig tag nrho*

Txhua tus neeg ntxiv rau +\$10,760

*Qhov nyiaj khwv tau los hauv yim neeg tam sim no los ntawm tag nrho cov hauv paus ua ntej lov tawm.

Cov xwm txheej siv rau kev koom nrog:

1) Koj yuav tsum ua tau raws cov cai uas yuav ua rau tsim nyog tau txais kev pab hauv kem ntawv saum toj no. 2) Daim ntawv sau nqi nkev hav zoov hav tsuag yuav tsum tawm koj lub npe thiab qhov chaw nyob yuav tsum yog koj qhov chaw nyob xub thawj kiag. 3) Koj yuav tsum tsis txhob muab thov tias yog ib tus neeg nrog nyob hauv lwm tus neeg qhov nqi se nyiaj khwv tau los uas tsis yog koj tus txij nkawm. 4) Koj yuav tsum rov txheeb xyuas qhov tseeb txog koj daim ntawv thov thaum thov tuaj. 5) Koj yuav tsum ceeb toom qhia rau SoCalGas tsis pub dhau 30 hnub yog tias koj tsis tsim nyog tau txais kev pab ntxiv lawm. 6) Tej zaum lawv yuav nug koj kom txheeb xyuas qhov tseeb txog koj qhov kev muaj cai tau txais kev pab txog CARE.

Lwm cov txheej txheem pab cuam thiab cov kev pab cuam uas tej zaum koj tsim nyog tau txais kev pab rau:



Kev pab rau koj lub tsev

Cov kev txhim kho lub tsev kom pub txuag lub zog los ntawm cov neeg muaj ntawv cog lus hauv zej zog uas tau kev tso cai yam tsis tau them dab tsi ntxiv lawm.

Energy Savings Assistance Program

socalgas.com/Improvements

1-800-331-7593

Kev pab rau cov kev xav tau fab kev kho mob


Khoos Kas Medical Baseline Allowance (Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Fab Kev Kho Mob) muab tau cov roj nkev ntxiv ntawm tus nqi qis pib uas qis tshaj plaws rau cov neeg uas muaj cov tsos mob fab kev kho mob uas tsim nyog.

socalgas.com/Medical 1-866-431-3517

Kev pab nrog koj daim ntawv sau nqi

Kev Pab Lub Zog Hauv Tsev Uas Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg

Kev pab them nqi lub zog thiab cov kev pab cuam hloov pauv kom haum raws huab cua. **1-866-675-6623**

Txoj Phiaj Xwm Kev Tswj Hwm Tej Nuj Nqis

Kev zam txim txog kev sau nqi uas dhau sij hawm yav dhau los rau cov neeg qhua siv khoom uas tsim nyog tau kev pab

socalgas.com/Forgiveness 1-800-427-2200

Kev pab nrog koj lub xov tooj

California Lifeline

Cov kev pab cuam them nqi xov tooj uas tau kev luv nqi rau cov neeg qhua siv khoom uas muaj cai tau txais kev pab.

californialifeline.com

English: 1-800-427-2200

廣東話: 1-800-427-1420

FEV: (213) 244-4665

한국어: 1-800-427-0471

Español: 1-800-342-4545

Tus Mob Tsis Hnov Lus (TDD/TTY): 1-800-252-0259 (muaj ua Lus As Kiv thiab Lus Mev nkaus xwb)

中文: 1-800-427-1429

Việt: 1-800-427-0478

KEV LUV NQI 20% DAIM NTAWV THOV CARE

Thov siv cov kob xim xiav tsaus los sis xim dub nkaus xwb

Thov sau kom tiav thiab xa daim ntawv thov no rov qab los ntawm kev xa hauv pais xab nis, fev, los sis thov hauv online ntawm **socalgas.com/CARE**.

Xa hauv pais xab nis mus rau: SoCalGas CARE Qhov Txheej Txheem Pab Cuam, P.O. Box 3249, Los Angeles, CA 90051-1249 los sis Xa fev mus rau: (213) 244-4665

TUS NAB NPAWB AS KHAUJ

The image consists of four identical horizontal rows. Each row contains four empty square boxes arranged side-by-side. After the fourth row, there is a single, solid dark gray rectangular box.

THOV MUAB THAWJ 10 TUS LEJ NTAWM KOJ TUS NAB NPAWB AS KHAUJ.

TUS NEEG QHUA LUB NPE (LUB NPE THIAB LUB XEEM UAS POM TSHWM HAVV KOJ DAIM NTAWV SAU NQI)

CHAW NYOB

APT/SPACE #

NROOG

TUS XOV TOOJ SIV

- Kev tshaj tawm**, Thov nyeeem thiab kos npe rau hauv qab no.
Kuv qhia tias cov ntaub ntawv uas kuv tau muab hauv daim ntawv thov no muaj tseeb thiab raug lawm. Kuv pom zoo muab ntaub ntawv pov thawj ntawm CARE txoj kev muaj cai tau txais kev pab hauv txheej txheem paub cuam yog tias lawy thov. Kuv pom zoo ceeb toom qhia paub rau SoCalGas tsis pub dhuu 30 hnuub yog tias kuvs tsim nyog tau txais kev luv nqii ntixiv lawm. Kuv nqiang siab tias yog tias kuv tau txais kev luv nqii yam tsis muaj qhov tsim nyog tau, kuv yuav tsim them qhov kev luv nqii uas kuv tau txais ntawd rov qab. Kuv tso cai rau SoCalGas faib qhia kuv tej ntaub ntawv qhia paub txhawm rau kom tseem muaj cai tau txais kev pab rau kev pab tsjy hwmn lub zog uas muaj no, kev tso tus nqii thiab cov txheej txheem paub cuam tus nqii rau tus qhia uas yoa vim neeq nroq lwm cov chawp kab cuam lub zoq, cov chaw hauj lwm hauv xeeb thiab cov chaw hauj lwm uas muab npe los ntawm CPUC.

LUR NRE KOS: X

1

LINJUR TIM

1 / 1 / 1